Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 89 (1962)
Heft: 9

Rubrik: Pages vaudoises
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 28.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Pages vaudoises

Communiqués officiels de l'Association vaudoise des Amis du patois

Assemblée générale

C'est donc le 27 mai prochain, à 14 h. 15, que nous aurons notre assemblée générale ordinaire, à l'Hôtel des Chemins de Fer, à Oron. L'importance de l'ordre du jour et la beauté de la contrée font que les amis du patois se feront un devoir d'assister nombreux à cette « tenablliâ ». N'oublions pas non plus que c'est là que vécut notre ami Kissling, que le Ciel nous a repris il y a dix ans déjà.

Victor Corboz

Nous avons appris avec un serrement de cœur le décès de notre cher membre Victor Corboz, que nous avons connu comme instituteur à Aclens. C'était un collègue aimable, que nous avions toujours plaisir à rencontrer et qui venait régulièrement à nos réunions. Que sa famille veuille accepter ici l'expression de notre vive sympathie.

Ad. Decollogny.

Café-Restaurant de l'Union

Grande salle pour sociétés, noces, banquets. Jeu de quilles. – Restauration soignée à toute heure. M. Destraz-Fornallaz.

à Oron-la-Ville

Lo tsè à ban è lo grô tavan

(Le coche et la mouche d'après La Fontaine)

Su on croûyo tsemin pierrallu
Que lo sèlô l'ai tapâve du,
Que l'îre rido râ,
Râ quazu quemet on tâ,
Sî grô tsevau terûvan on tsè à ban.
Fenne, incourâ, vîllho barbu,
To l'îre dèchindu.
L'appiâ châve, soffliâve îre rindu.
Quan y'arreve on drôbllio, on grô tavan.
S'è mè à zonnâ,
A bordounâ,
Peque on tsevau,
A prî on-n'aûtro,
Sè sîte su lotemon,
Su lo nâ dau tserrotton,
Bataille de cé
E pu de lé.
L'â cuâte de blliagâ
Que sin li lotsè budzerai pâ.
Ci grô tavan
Simbllie on sergen
Que l'â rido à fére
Po gâgnî la guierra.
Adan s'è plliain que l'è solet,
Que mon n'aidie ai pique amon ci crêt.
L'incourâ fazai dai preyïre :
L'îre de rire !
Onna fenna tsantâve,
Tsantâve tan que puâve...
L'arai mî fé de tsampâ
On bocon lotsè que de tsantâ !
Lotavan va tsantâ à lau-z-oroille
Que tré ti cin lè-z-assordoille.
Aprî rido d'effoî lotsè
Y'arreve au coutset.
« No fau soffliâ
Ora qu'on è aupllia.

Vo pouède mè remachâ :
L'é bin mretâ.
Monchu lè pique, payï-mè ;
N'è pâ d'orgouet ! »
De clliau tavan in a prau
Perto,
Que voillan to-t-acrazâ.
L'è foudrai ti saccâ !

Pierro Terpenaz.

La mort d'un « Mainteneur » vaudois

A l'heure de mettre sous presse, nous apprenons, avec émotion, le décès subit de cet ami Paul Golay-Favre, « Mainteneur » du vieux parler vaudois, et qui était l'un des derniers survivants du « Camp des Mosses ». C'était un fidèle de nos assemblées et, à 88 ans, il y « yodlait » encore d'une voix prenante.

Nous rendrons hommage à cet inébranlable patoisant dans notre numéro de juin.

rms.

Un nonagénaire patoisant fêté

Nous félicitons sincèrement M. Edouard Vautier, pasteur de l'Eglise libre vaudoise, *fidèle patoisant et abonné au Conteur*, qui a célébré, le 27 avril, ses 90 ans révolus. Il a reçu la visite de M. Pierre Vulliemin, directeur des Oeuvres sociales de la ville de Lausanne, qui lui a apporté les compliments de la Municipalité, avec le cadeau d'usage. Tous nos vœux au vaillant nonagénaire.

O. P.

Emile Divorne

Le 6 mars est décédé en son domicile à Gérignoz, après une longue maladie supportée avec résignation et soigné avec dévouement par sa sœur avec laquelle il vivait, Emile Divorne à l'âge de 81 ans. Ce patoisant de vieille souche aimait à assister à nos assemblées et participer aux courses lorsque la santé le lui permettait. L'Amicale des patoisants du Pays-d'Enhaut adresse à sa sœur si douloureusement éprouvée ses sentiments de sincère sympathie.

A. D.

Chers amis patoisants,

Si beaucoup de campagnards s'en vont vers la ville, il est un citadin qui aimerait respirer un air plus pur, et qui cherche, dans un rayon de 15 kilomètres autour de Lausanne, une vieille maison ou un appartement de 5 pièces, même en très mauvais état. A vendre ou à louer avec un long bail. Merci de penser à lui !

André Rougemont, Radio-Lausanne
(Metteur en ondes de :
« Un trésor national : le patois »)

Mutuelle Vaudoise Accidents | Vaudoise Vie

bien conseillé - bien assuré